Conseil d'... - Raad van S...
LEGISLATION - WETGEVING
1
7 4 X 1951
Transmis à M. Coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

MTL. L.2356/2.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, tweede kamer, de 11e eptember 1951 door de Minister an Verkeerswezen verzocht hem an advies te dienen over een ntwerp van koninklijk besluit houdende afschaffing van het ommissieloon van het personeel er Zeevaartpolitie, en regeling ler toelage wegens "ontdubbelings-eizen", aan het varend personeel ler Staatspaketboten toe te kennen", heeft ter zitting van 6 September 1951 het volgend dvies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 11 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant suppression des commissions du personnel de la Police maritime, et réglementation de l'allocation pour "voyages de dédoublement" à accorder au personnel navigant des paquebots de l'Etat", a donné en sa séance du 26 septembre 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp van besluit heeft een dubbel voorwerp. Het strekt er toe enerzijds het bepaalde bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 April 1927 op te heffen en, anderzijds, een toelage voor de zogenaamde "ontdubbelingsreizen" aan het personeel der Staatspaketboten te verlenen.

Het ware wenselijk deze twee aangelegenheden die met elkaar geen verband houden, in twee afzonderlijke besluiten te behandelen.

Wat de opheffing betreft van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 April 1927, dient aangestipt dat voornoemd besluit krachtens artikel 70 van het koninklijk besluit van 10 September 1929 houdende organiek reglement der zeevaartpolitie, reeds opgeheven werd, doch dat het bepaalde bij gezegd artikel 2, bij koninklijk besluit van 16 Juni 1930 terug in werking werd gesteld. Zulks zou in de tekst van het besluit dienen vermeld te worden.

De voorgenomen opheffing met terugwerkende kracht schendt de verkregen rechten van diegenen die, krachtens de vigerende bepalingen, op de uitbetaling van commissielonen aanspraak kunnen maken. De opheffing zou dus enkel voor de toekomst mogen gelden.

Wat artikel 2 van het ontwerp betreft, dient opgemerkt dat, krachtens het besluit van de Regent van 29 Maart 1950, toelagen alleen aan beambten van een lagere graad dan bureelhoofd kunnen verleend worden.

.../...

De graad van commandant werd bij koninklijk besluit van 30 Maart 1939 met deze van bureelhoofd gelijkgesteld.

Het ontwerp wijkt dus af van voornoemd besluit van 29 Maart 1950 dat op het advies van de in raad vergaderde ministers werd genomen. Het past dan ook dat het ontworpen besluit met naleving van dezelfde vormen tot stand kome.

Verder zijn nog enkele opmerkingen te maken betreffende de vorm. Zij vereisen geen commentaar en blijken voldoende uit de hierna voorgestelde teksten :

Koninklijk besluit tot afschaffing van de commissielonen op sommige zeevaartpolitierechten aan de agenten der zeevaartpolitie toegekend.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, lid 2, van de Grondwet;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van Onze Eerste-Minister, gegeven 9 Mei 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 April 1927 en het koninklijk besluit van 16 Juni 1930 betreffende de commissielonen op sommige zeevaartpolitierechten aan de agenten der zeevaartpolitie toegekend, worden opgeheven.

Artikel 2.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

.../...

Koninklijk besluit waarbij een toelage voor zogenaamde ontdubbelingsreizen aan het varend personeel der Staatspaketboten wordt verleend.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, lid 2 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Maart 1950 houdende algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard door de Schatkist aan het personeel der Rijksbesturen uitgekeerd;

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van Onze Eerste-Minister, gegeven 9 Mei 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Aan het varend personeel der Staatspaketboten, verplicht zogenaamde "ontdubbelingsreizen" te verzekeren, wordt een als volgt vastgestelde toelage uitbetaald :

.../...

Commandant :	360 Fr.
1ste luitenant, purser en officier-werktuigkundige :	324 Fr.
Luitenant, telegrafist, loods of hulploods dd. luitenant :	300 Fr.
Scheepswerktuigkundige 1ste klasse :	192 Fr.
Bootsman, kwartiermeester-timmerman, scheepswerktuigkundige 2e klasse en ticket-collector :	132 Fr.
Kwartiermeester en kwartiermeester-stoker :	126 Fr.
Matroos, matroos-timmerman en stoker :	120 Fr.

Artikel 2.-

De bij artikel 1 bedoelde bedragen worden per "ontdubbelingsreizen" heen en terug toegekend.

Artikel 3.-

Als "ontdubbelingsreis" wordt beschouwd iedere reis, waarvoor het officieel uur van afvaart uit Oostende vastgesteld wordt op minder dan 14 uur na het officieel uur van aankomst te Oostende bij de vorige reis van hetzelfde schip.

Artikel 4.-

Op de bij artikel 1 bedoelde bedragen wordt het bepaalde bij artikel 15, § 1, van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, toegepast.

.../...

Artikel 5.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Artikel 6.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

Le projet d'arrêté a un double objet. D'une part, il abroge les dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 avril 1927; d'autre part, il tend à accorder au personnel des paquebots de l'Etat une allocation pour les voyages dits "de dédoublement".

Les deux matières étant étrangères l'une à l'autre, il serait préférable de les régler par deux arrêtés distincts.

En ce qui concerne l'abrogation de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 avril 1927, il y a lieu de remarquer que cet arrêté fut précédemment abrogé par l'article 70 de l'arrêté royal du 10 septembre 1929 portant règlement organique de la police maritime; les dispositions de l'article 2 furent cependant remises en vigueur par l'arrêté royal du 16 juin 1930. Il conviendrait de faire mention de ce dernier arrêté dans le projet.

En raison de son caractère rétroactif, l'abrogation prévue est de nature à porter atteinte aux droits acquis de ceux qui, en vertu des dispositions en vigueur, pourraient prétendre au paiement de commissions. En conséquence, l'abrogation ne doit avoir d'effet que pour l'avenir.

Au sujet de l'article 2 du projet, le Conseil d'Etat fait observer que, selon l'arrêté du Régent du 29 mars 1950, des allocations ne peuvent être accordées qu'aux agents d'un grade inférieur à celui de chef de bureau.

.../...

L'arrêté royal du 30 mars 1939 a assimilé le grade de commandant à celui de chef de bureau.

Le projet déroge donc au susdit arrêté du 29 mars 1950, lequel a été pris de l'avis des ministres qui en ont délibéré en conseil. La même formalité devrait, dès lors, être observée à l'occasion de l'arrêté projeté.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent à suffisance des textes proposés ci-après :

Arrêté royal abrogeant les commissions sur certaines recettes de police maritime allouées aux agents de la police maritime.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'avis du comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis de Notre Premier Ministre, donné le 9 mai 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2 de l'arrêté royal du 28 avril 1927 et l'arrêté royal du 16 juin 1930 relatif aux commissions sur certaines recettes de police maritime allouées aux agents de la police maritime sont abrogés.

Article 2.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Finances,

.../...

Arrêté royal attribuant au personnel navigant des paquebots de l'Etat une allocation pour voyages dits "de dédoublement".

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 29 mars 1950 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques payées par le Trésor au personnel des administrations de l'Etat;

Vu l'avis du comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'avis de Notre Premier Ministre, donné le 9 mai 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est payé au personnel navigant des paquebots de l'Etat astreint à assurer des voyages dits

.../...

"de dédoublement", une allocation fixée comme suit :

Commandant	360 Fr.
1er lieutenant, commissaire de bord et officier mécanicien :	324 Fr.
Lieutenant, télégraphiste, pilote ou pilote auxiliaire ff. de lieutenant :	300 Fr.
Mécanicien de 1ère classe :	192 Fr.
Maître, contremaître-charpentier, mécanicien de bord de 2e classe et ticket-collector :	132 Fr.
Contremaître et contremaître-chauffeur:	126 Fr.
Matelot, matelot-charpentier et chauffeur:	120 Fr.

Article 2.-

Les montants fixés à l'article 1er sont accordés par "voyage de dédoublement" aller-retour.

Article 3.-

Par "voyage de dédoublement", on entend tout voyage pour lequel l'heure officielle de départ d'Ostende est fixée à moins de 14 heures après l'heure officielle d'arrivée à Ostende du même navire lors du précédent voyage.

Article 4.-

Les dispositions de l'article 15, § 1er, de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat sont applicables aux montants fixés à l'article 1er.

.../...

Article 5.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951.

Article 6.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président,
J.COYETTE,	raadsheren van State,	
K.MEES,	conseillers d'Etat,	
P.COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
J.MERTENS,	assesseurs de la section de législation,	
J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Verkeerswezen.
expédition délivrée à M. le Ministre des Communications.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.